



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 2.7.2014
COM(2014) 443 final

2014/0206 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor (kodifiering)

MOTIVERING

1. Inom "Medborgarnas Europa" fäster kommissionen stor vikt vid att unionsrätten förenklas och förtydligas så att den blir mer tillgänglig och begriplig för medborgarna och därmed ger dem nya möjligheter och tillfällen att utöva de särskilda rättigheter som de kan åberopa.

Ett hinder för att uppnå detta mål är dock att ett stort antal bestämmelser som har ändrats flera gånger och ofta på ett väsentligt sätt finns spridda i såväl den ursprungliga rättsakten som i senare ändringsrättsakter. För att kunna fastställa vilka bestämmelser som gäller fordras därför att ett stort antal rättsakter kontrolleras och jämförs.

Unionsrättens klarhet och överskådlighet är därför beroende av att ofta ändrade bestämmelser kodifieras.

2. Genom beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen¹ sina avdelningar i uppdrag att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången. Den underströk samtidigt att detta var en minimiregel och att avdelningarna borde sträva efter att kodifiera de texter som de har ansvar för med ännu kortare mellanrum för att göra bestämmelserna klara och begripliga.

3. Detta bekräftades i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Edinburgh i december 1992², där också betydelsen av en kodifiering betonades, eftersom den garanterar förutsebarhet i fråga om vilken lag som är tillämplig vid en viss tidpunkt i en viss fråga.

Kodifieringen ska genomföras i enlighet med det normala förfarandet för antagande av unionens rättsakter.

Eftersom rättsakterna inte får ändras i sak vid en kodifiering har Europaparlamentet, rådet och kommissionen i ett interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 enats om en påskyndad arbetsmetod i syfte att snabbt kunna anta kodifierade rättsakter.

4. Detta förslag avser en kodifiering av Rådets förordning (EG) nr 594/2008 av den 16 juni 2008 om sa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor³. Den nya förordningen ersätter de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen⁴. Förslaget följer de kodifierade texterna vad beträffar innehållet i sak och begränsar sig därmed till att föra samman texterna, vilket innebär att de ändringar som krävs till följd av kodifieringen endast är av formell karaktär.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilaga 3 till del A i slutsatserna.

³ Förslaget finns infört i lagstiftningsprogrammet för 2014.

⁴ Se bilaga I till detta förslag.

5. Detta förslag till kodifiering har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på 22 officiella språk av förordning (EG) nr 594/2008 och dess ändringsrättsakt, som genomförts av Europeiska unionens publikationsbyrå med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna har numrerats om framgår förhållandet mellan de gamla och nya artikelnumren av en tabell i bilaga II till den kodifierade förordningen.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor (kodifiering)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om  Europeiska unionens funktionssätt , särskilt artikel  207.2 ,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av förslaget till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁵,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:



- (1) Rådets förordning (EG) nr 594/2008⁶ har ändrats på ett väsentligt sätt⁷. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

⁵ EUT C [...], [...], s. [...].

⁶ Rådets förordning (EG) nr 594/2008 av den 16 juni 2008 om vissa förfaranden för tillämpning av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, och av interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor (EUT L 169, 30.6.2008, s. 1).

⁷ Se bilaga I.

- (2) Ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan (nedan kallat *stabiliserings- och associeringsavtalet*), undertecknades den 16 juni 2008 i Luxemburg.
- (3) Den 16 juni 2008 ingick rådet ett interimsavtal mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor⁸ (nedan kallat *interimsavtalet*) som ☒ innehöll ☒ bestämmelser om ett förtida ikraftträdande av bestämmelserna om handel och handelsrelaterade frågor i stabiliserings- och associeringsavtalet. Interimsavtalet ☒ trädde ☒ i kraft den ☒ 1 juli 2008 ☒.
- (4) Det är nödvändigt att fastställa förfarandena för tillämpning av vissa av interimsavtalets bestämmelser. Eftersom bestämmelserna om handel och handelsrelaterade frågor i dessa instrument i mycket stor utsträckning är identiska, bör denna förordning även tillämpas på genomförandet av stabiliserings- och associeringsavtalet när det har trätt i kraft.
- (5) Enligt stabiliserings- och associeringsavtalet och interimsavtalet får fiskeriprodukter med ursprung i Bosnien och Hercegovina importeras till ☒ unionen ☒ till nedsatt tullsats inom ramen för tullkvoter. Det är därför nödvändigt att fastställa bestämmelser för förvaltningen av dessa tullkvoter.
- (6) Om handelspolitiska skyddsåtgärder blir nödvändiga, bör de antas i enlighet med de allmänna bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 260/2009⁹, rådets förordning (EG) nr 1061/2009¹⁰, rådets förordning (EG) nr 1225/2009¹¹, eller, i förekommande fall, rådets förordning (EG) nr 597/2009¹².
- (7) När en medlemsstat underrättar kommissionen om ett eventuellt bedrägeri eller underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete ska tillämplig ☒ unionslagstiftning ☒ gälla, särskilt rådets förordning (EG) nr 515/97¹³.
- (8) För att kommissionen ska kunna genomföra de relevanta bestämmelserna i denna förordning bör den biträdas av den tullkodexkommitté som inrättats genom artikel 285 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013¹⁴.

⁸ EUT L 169, 30.6.2008, s. 1.

⁹ Rådets förordning (EG) nr 260/2009 av den 26 februari 2009 om gemensamma importregler (EUT L 84, 31.3.2009, s. 1).

¹⁰ Rådets förordning (EG) nr 1061/2009 av den 19 oktober 2009 om upprättandet av gemensamma exportregler (EUT L 291, 7.11.2009, s. 1).

¹¹ Rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51).

¹² Rådets förordning (EG) nr 597/2009 av den 11 juni 2009 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT L 188, 18.7.2009, s. 93).

¹³ Rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen (EGT L 82, 22.3.1997, s. 1).

↓ 37/2014 artikel 1 och bilagan,
punkt 17 (anpassad)

- (9) För tillämpningen av de bilaterala skyddsklausulerna i stabiliserings- och associeringsavtalet ☒ krävs det ☒ att enhetliga villkor fastställs för antagande av skyddsåtgärder och andra åtgärder. Dessa åtgärder bör antas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011¹⁵.
- (10) Kommissionen bör anta genomförandeakter med omedelbar verkan om det, i vederbörligen motiverade fall relaterade till särskilda och kritiska omständigheter i den mening som avses i artiklarna 24.5 b och 25.4 i interimsavtalet, senare artiklarna 39.5 b och 40.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är nödvändigt på grund av tvingade skäl till skyndsamhet.

↓ Rättelse, EUT L 233,
30.8.2008, s. 1

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs vissa förfaranden för antagandet av närmare regler för genomförandet av vissa bestämmelser i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, (nedan kallat *stabiliserings- och associeringsavtalet*) och i interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, om handel och handelsrelaterade frågor (nedan kallat *interimsavtalet*).

↓ 37/2014 artikel 1 och bilagan,
punkt 17.1

Artikel 2

Medgivanden beträffande fisk och fiskeriprodukter

Närmare regler om genomförandet av artikel 13 i interimsavtalet, och senare artikel 28 i stabiliserings- och associeringsavtalet, om tullkvoterna för fisk och fiskeriprodukter ska antas av kommissionen i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3 i denna förordning.

¹⁴ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 av den 9 oktober 2013 om fastställande av en tullkodex för unionen (EUT L 269, 10.10.2013, s. 1).

¹⁵ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

Artikel 3

Sänkning av tullsatser

1. Om inte annat följer av punkt 2 ska förmånstullsatserna avrundas nedåt till en decimal.
 2. Om de förmånstullsatser som fastställts enligt punkt 1 uppgår till någon av följande satser, ska förmånstullsatsen anses vara en fullständig tullbefrielse:
 - a) Högst 1 %, när det rör sig om en värdetull.
 - b) Högst 1 EUR per enskilt belopp när det rör sig om specifika tullar.
-

Artikel 4

Tekniska anpassningar

De ändringar och tekniska anpassningar av bestämmelser antagna enligt denna förordning som är nödvändiga till följd av ändringar av KN- eller Taric-nummer eller till följd av att nya eller ändrade avtal, protokoll, skriftväxlingar eller andra akter ingås mellan unionen och Bosnien och Hercegovina, ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3.

Artikel 5

Allmän skyddsklausul

Om unionen behöver vidta en åtgärd enligt artikel 24 i interimsavtalet, och senare artikel 39 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska den åtgärden vidtas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3 i denna förordning, såvida inte något annat anges i artikel 24 i interimsavtalet, och senare artikel 39 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Artikel 6

Bristklausul

Om unionen behöver vidta en åtgärd enligt artikel 25 i interimsavtalet, och senare artikel 40 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska den åtgärden vidtas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3 i denna förordning.

↓ rättelse, EUT L 233, 30.8.2008,
s. 1

Artikel 7

Särskilda och kritiska omständigheter

Om det föreligger särskilda och kritiska omständigheter i den mening som avses i artiklarna 24.5 b och 25.4 i interimsavtalet, och senare artiklarna 39.5 b och 40.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet, får kommissionen vidta omedelbara åtgärder i enlighet med artiklarna 24 och 25 i interimsavtalet, och senare artiklarna 39 och 40 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Om kommissionen får en begäran från en medlemsstat ska den besluta i saken senast fem arbetsdagar efter det att begäran har mottagits.

↓ 37/2014 artikel 1 och bilagan,
punkt 17.3 (anpassad)

Kommissionen ska vidta sådana åtgärder i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3 ☒ i denna förordning ☒ eller, i brådskande fall, i enlighet med artikel 9.4 ☒ i denna förordning ☒.

↓ rättelse, EUT L 233, 30.8.2008,
s. 1 (anpassad)

Artikel 8

Skyddsklausul för jordbruks- och fiskeriprodukter

1. Om ☒ unionen ☒ behöver vidta en skyddsåtgärd enligt artikel 24 i interimsavtalet, och senare artikel 39 i stabiliserings- och associeringsavtalet, som gäller jordbruks- och fiskeriprodukter, ska kommissionen, utan hinder av förfarandena i artiklarna 5 och 6 i denna förordning, på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ besluta om nödvändiga åtgärder efter att, i förekommande fall, ha tillämpat hänskjutningsförfarandet enligt artikel 24 i interimsavtalet, och senare artikel 39 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

Om kommissionen får en begäran från en medlemsstat ska den besluta i saken,

- a) inom tre arbetsdagar efter mottagandet av begäran, när hänskjutningsförfarandet enligt artikel 24 i interimsavtalet, och senare artikel 39 i stabiliserings- och associeringsavtalet, inte är tillämpligt, eller
- b) inom tre dagar efter utgången av den trettiodagarsperiod som avses i artikel 24.5 a i interimsavtalet, och senare artikel 39.5 a i stabiliserings- och associeringsavtalet, när hänskjutningsförfarandet enligt artikel 24 i interimsavtalet, och senare artikel 39 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är tillämpligt.

Kommissionen ska anmäla de åtgärder som den har beslutat om till rådet.

↓ 37/2014 artikel 1 och bilagan, punkt 17.4 (anpassad)

2. Kommissionen ska ☒ vidta ☒ sådana åtgärder i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3 eller, i brådskande fall, i enlighet med artikel 9.4.

↓ 37/2014 artikel 1 och bilagan, punkt 17.5
--

Artikel 9

Kommittéförfarande

1. Vid tillämpning av artiklarna 2, 4 och 11 ska kommissionen biträddas av den tullkodexkommitté som inrättats genom artikel 285 i förordning (EU) nr 952/2013. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. Vid tillämpning av artiklarna 5-8 ska kommissionen biträddas av den kommitté för skyddsåtgärder som inrättats genom artikel 4.1 i förordning (EG) nr 260/2009. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

3. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

4. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 8 i förordning (EU) nr 182/2011 jämförd med artikel 5 i den förordningen tillämpas.

↓ rättelse, EUT L 233, 30.8.2008, s. 1 (anpassad)
--

Artikel 10

Dumpning och subventioner

Om det tillämpas metoder som kan berättiga att ☒ unionen ☒ vidtar åtgärder enligt artikel 23.2 i interimsavtalet, och senare artikel 38.2 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska beslut om att införa antidumpningsåtgärder eller utjämningsåtgärder fattas i enlighet med förordning (EG) nr 1225/2009 respektive förordning (EG) nr 597/2009.

Artikel 11

Konkurrens

1. Om det tillämpas metoder som kan berättiga att ☒ unionen ☒ vidtar åtgärder enligt artikel 36 i interimsavtalet, och senare artikel 71 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska kommissionen, efter att ha undersökt saken på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, avgöra om metoderna är förenliga med ☒ dessa ☒ avtal.

Åtgärderna enligt artikel 36.10 i interimsavtalet, och senare artikel 71.10 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska när det är fråga om stöd antas i enlighet med förfarandena i förordning (EG) nr 597/2009 och i andra fall i enlighet med förfarandet i artikel 207 i fördraget.

2. Om det tillämpas metoder som kan medföra att Bosnien och Hercegovina vidtar åtgärder mot unionen på grundval av artikel 36 i interimsavtalet, och senare artikel 71 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska kommissionen, efter att ha undersökt saken, avgöra om metoderna är förenliga med principerna i interimsavtalet, och senare stabiliserings- och associeringsavtalet. Vid behov ska kommissionen fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av tillämpningen av artiklarna 101, 102 och 107 i fördraget.

Artikel 12

Bedrägeri eller underlåtenhet att tillhandahålla administrativt samarbete

Om kommissionen, på grundval av information som tillhandahålls av en medlemsstat eller på eget initiativ, konstaterar att de villkor som fastställs i artikel 29 i interimsavtalet, och senare i artikel 44 i stabiliserings- och associeringsavtalet, är uppfyllda, ska den utan otillbörligt dröjsmål

- a) underrätta rådet, och
- b) meddela interimskommittén, senare stabiliserings- och associeringskommittén, sina undersökningsresultat tillsammans med sakuppgifterna och inleda samråd inom interimskommittén, senare stabiliserings- och associeringskommittén.

Varje offentliggörande enligt artikel 29.5 i interimsavtalet, och senare artikel 44.5 i stabiliserings- och associeringsavtalet, ska göras av kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning*.

↓ 37/2014 artikel 1 och bilagan, punkt 17.6

Kommissionen får, i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 9.3 i denna förordning, tillfälligt upphäva den relevanta förmånsbehandlingen av produkterna i enlighet med artikel 29.4 i interimsavtalet, och senare artikel 44.4 i stabiliserings- och associeringsavtalet.

↓ Rättelse, EUT L 233, 30.8.2008, s. 1 (anpassad)

Artikel 13

Anmälan

Varje anmälan till interimskommittén, och senare stabiliserings- och associeringsrådet respektive stabiliserings- och associeringskommittén, i enlighet med interimsavtalet respektive stabiliserings- och associeringsavtalet, ska göras av kommissionen på unionens vägnar.



Artikel 14

Upphävande

Förordning (EG) nr 594/2008 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

↓ Rättelse, EUT L 233,
30.8.2008, s. 1 (anpassad)

Artikel 15

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft ☒ den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts ☒ i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande